



LIDA Stories

idastories.net

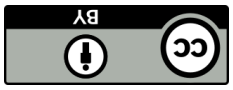
Kugura umuti / Obter medicamentos

✎ Espen Stranger-Johannessen

☑ Sara Rumen Krotev

📄 Abisange Iragea Sandrine (rw), Ana

Costa (pt)

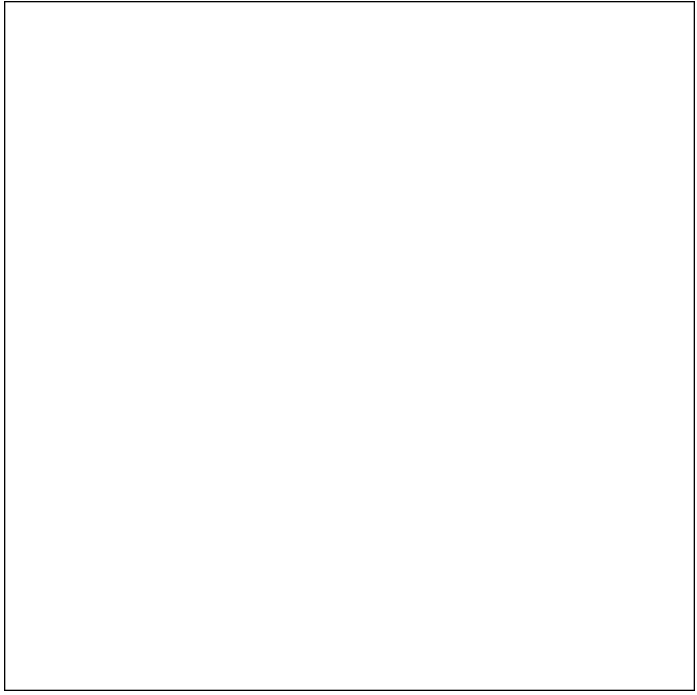


This work is licensed under a Creative Commons [Attribution 4.0 International License](https://creativecommons.org/licenses/by/4.0).

<https://creativecommons.org/licenses/by/4.0>

Kugura umuti

Obter medicamentos



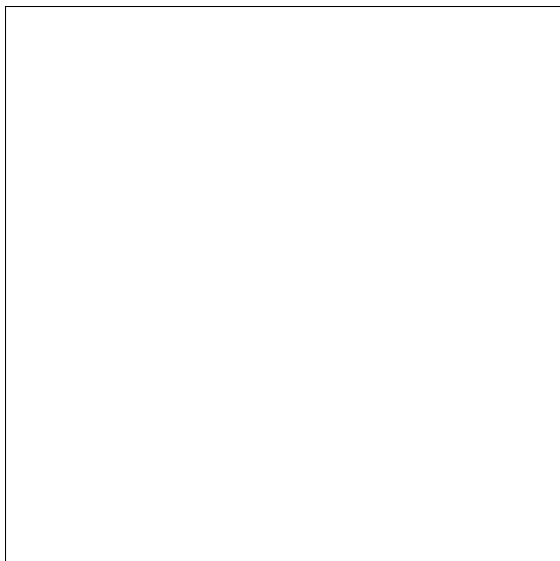
✎ Espen Stranger-Johannessen

☑ Sara Rumen Krotev

📄 Abisange Iragea Sandrine

|| 2

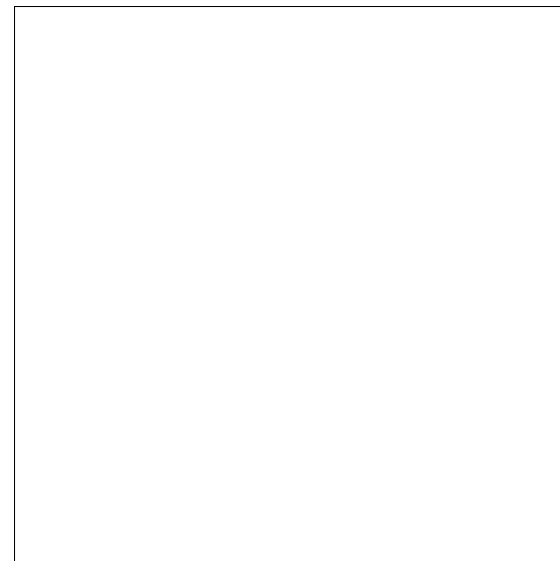
🗨️ Ikinyarwanda / português



Tom arwaye iryinyo. Iryinyo riramurya
cyane.

...

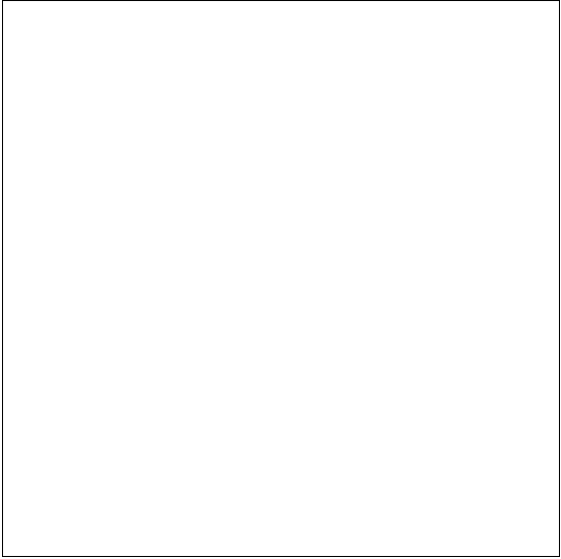
O Tom tem uma dor de dentes. O dente
dói-lhe muito.



“Murakoze. Ngaho.”

...

“Obrigado! Adeus.”



Akeneye kujya kureba muganga we

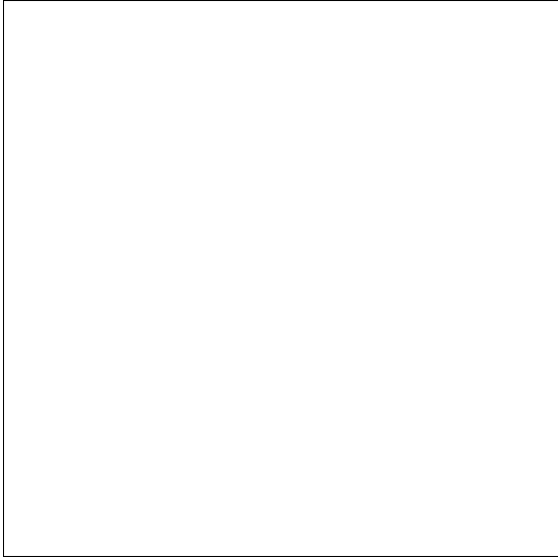
w'amenyo, ariko mbere ya byose

akeneye umuti ugabanya ububabare.

...

Ele precisa de ir ao dentista, mas

primeiro precisa de algo para as dores.



“Niba ukeneye imiti ikomeye, ugomba

kuzana urupapuro wandikiwe na

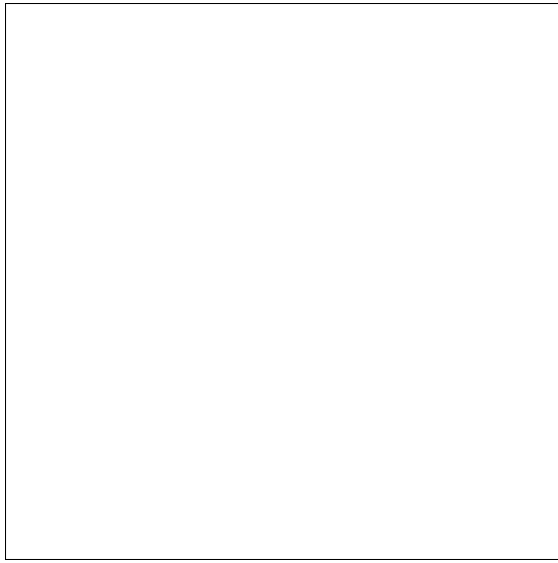
muganga w'amenyo cyangwa dogiteri.”

...

“Se precisar de medicamentos mais

fortes, terá de obter uma receita do seu

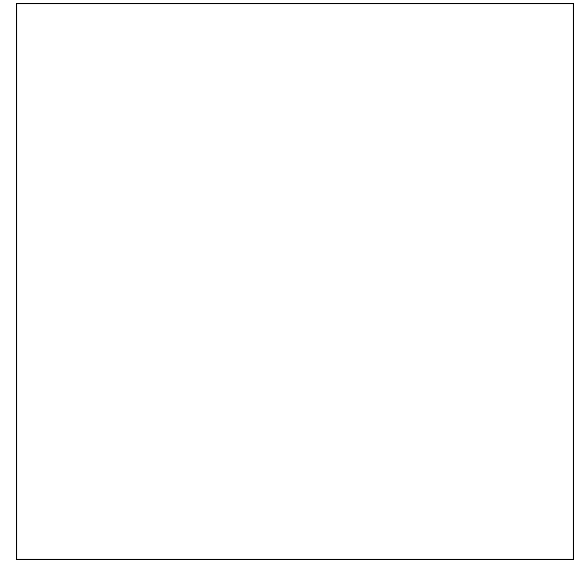
dentista ou médico.”



Yahise yatsa imodoka agana kuri
farumasi imwegereye.

...

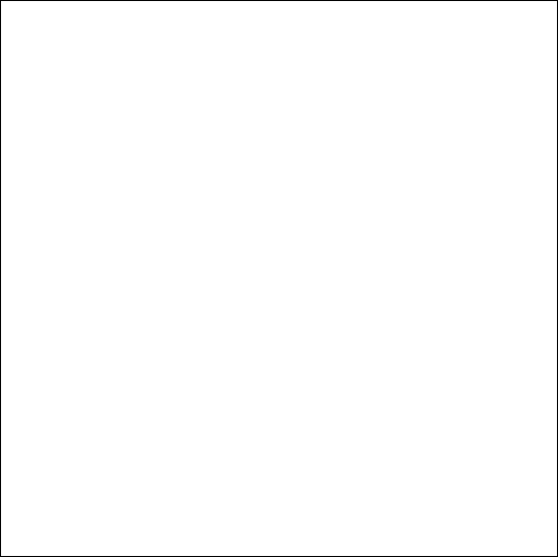
Ele conduz até à farmácia mais
próxima.



“Yego, ejo mu gitondo nzahamagara
muganga wanjye w’amenyo.”

...

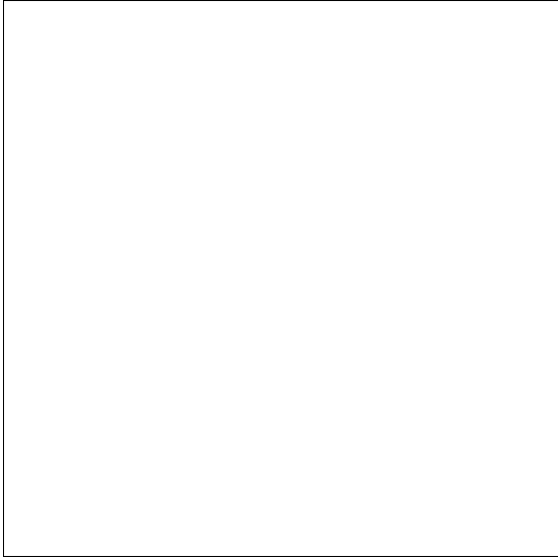
“Está bem, vou ligar ao meu dentista
amanhã de manhã.”



Aravuze ati: "Iryinyo riranyishe, hari icyo mwamfasha?"

...

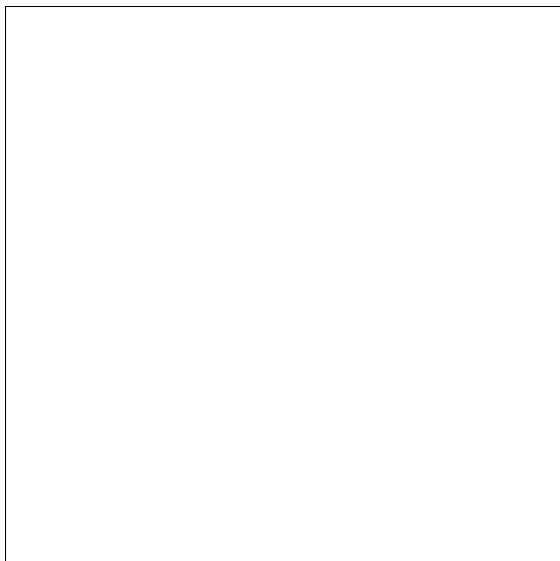
"Tenho uma dor de dentes," diz ele.
"Tem alguma coisa para isso?"



"Ni amayero icyenda. Ariko ugomba kubonana na muganga w'amenyi."

...

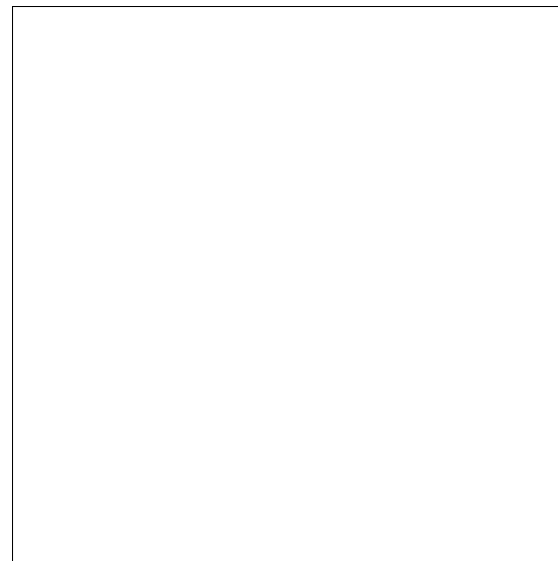
"Custam nove euros. Mas deve consultar um dentista."



“Yego, hano hari imiti igabanya
ububabare. Ntibisaba kuzana
urupapuro rwa muganga.”

...

“Sim, aqui estão alguns analgésicos.
Não precisa de receita médica para
estes.”



“Murakoze. Igura angahe?”

...

“Obrigado. Quanto é que custam?”